

PM1179

HASZNÁLATI UTASÍTÁS



**POWERMAT**  
THE ART OF TOOLS TECHNOLOGY



**FŰTÉS GENERÁTOR**

**PM-AG-8M1**

**CE**







EREDETI ÚTMUTATÓ

# TARTALOM

FIGYELMEZTETÉS/INFORMÁCIÓS SZIMBÓLUMOK .....	4 A KÉSZÜLÉK
CÉLJA.....	5 HASZNÁLATI BIZTONSÁGI
SZABÁLYOK.....	5
Általános biztonsági utasítások.....	5 Rendeltetészerű
használat.....	5 Biztonsági
szabályok .....	5 Beépítési biztonsági
szabályok .....	5 A biztonságos használat
szabályai .....	6 Az anyagi károk
elkerülése.....	6
MŰSZAKI ADATOK.....	7
FŰTÉS GENERÁTOR.....	8
Telepítési példa .....	8 Telepítési hely
követelményei.....	8 Beépítési hely a járművön
kívül.....	9 Beépítési hely a
járműben .....	9 A fűtőegység
méretei.....	10 Beépítési
helyzet.....	11 A fűtőegység
beszerelése .....	11
HIDEG ÉS MELEG LEVEGŐ RENDSZER.....	12
Megjegyzések a hideg- és meleglevégő-rendszerekhez .....	12 Hideg levegő bemenet és meleglevégő-
kimenet .....	12 A telepítés helyére vonatkozó
követelmények .....	13 Hideg- és meleglevégő-
csatornák .....	13 Külső szobahőmérséklet-
érzékelő.....	14 A telepítés helyére vonatkozó
követelmények .....	14
ÜZEMANYAG-ELLÁTÁS.....	14
Üzemanyagellátási tippek.....	14 Üzemanyag felvétele a táp- vagy
visszatérő vezetékről.....	15 Üzemanyag felvétele a a jármű
üzemanyagtartálya .....	15 Üzemanyag vétele külön
üzemanyagtartályból .....	16 Üzemanyag-
vezeték .....	16 Az üzemanyag-vezetékek
csatlakoztatása .....	17 Üzemanyag-vezeték
beszerelése .....	17 Üzemanyag-
szivattyú.....	17 A telepítés helyére vonatkozó
követelmények .....	18 Az üzemanyag-szivattyú beépítési
helyzete .....	18 Üzemanyag-szivattyú
beszerelése.....	18
Üzemanyagszűrő .....	18 A telepítés helye
üzemanyagszűrő.....	18 Az üzemanyagszűrő
beszerelése .....	19
ÉGÉSI LEVEGŐ RENDSZER .....	19
Az égési levegő bemeneti cső nyitása .....	19 Beépítési
helyzet .....	19 A telepítés
helyére vonatkozó követelmények .....	20 Égési levegő beszívó
cső .....	20 Az égési levegő bemeneti cső
felszerelése .....	20
KIPUFOGÓRENDSZER.....	21
Útmutató az ADR-előírások hatálya alá tartozó járművek kipufogórendszeréhez .....	21 Füstgáz-
kivezetés.....	21 Beépítési
helyzet .....	21 A
telepítési helyrel szemben támasztott követelmények .....	22
Kipufogócső .....	22 A kipufogócső
beszerelése .....	22 Kipufogó
hangtompító.....	23 Beépítési
helyzet .....	23 A telepítés helyére
vonatkozó követelmények .....	23 A kipufogódob
beszerelése .....	24
A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA AZ ELEKTROMOS TELEPÍTÉSHEZ .....	24
Útmutató az elektromos rendszerhez való csatlakoztatáshoz.....	24 A fűtőberendezés
csatlakoztatása .....	24 A vezérlőelem
csatlakoztatása .....	24
INDÍTÁS.....	25
Tippek az üzembe helyezéshez .....	25 A kezelőpanel
leírása .....	25 A készülék
kezelése .....	26
A HASZNÁLT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA .....	29 GYÁRTÓI
ADATOK .....	30 MEGFELELŐSÉGI
NYILATKOZAT .....	31



## FIGYELMEZTETÉS/INFORMÁCIÓS SZIMBÓLUMOK

	<p>Ez a grafikai jelzés a FIGYELMEZTETÉS szóval együtt különös gondosságot igényel a személyi sérülések elkerülése érdekében.</p>
	<p><b>FIGYELEM:</b> A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást és a biztonsági ajánlásokat. Mentse el az utasításokat.</p>
	<p>Figyelmeztetés gyúlékony anyagokra. Ez a szimbólum az egészséget és az életet fenyegető veszélyt jelöl, amely gyúlékony anyagok jelenlétéből ered.</p>
	<p>A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek.</p>
	<p>Forró felület figyelmeztetés. Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a forró felület megérintése az egészségre és az életre veszélyt jelent.</p>
	<p><b>KERESZTETT KEMÉNYTÁBLÁZAT:</b> A használt berendezések kötelező szelektív gyűjtése és a többi hulladékkal együtt történő elhelyezésének tilalma. Kérjük, olvassa el a "Régi készülékek ártalmatlanítása" című részt. A hivatkozás forrása nem található."</p>

A kézikönyv tartalmazza a termékkel kapcsolatos alapvető információkat, de készülékeink folyamatos fejlesztése miatt a kézikönyvben szereplő adatok eltérhetnek a tényleges adatoktól. Kérjük, ügyeljen az esetleges eltérésekre.

## AZ ESZKÖZ CÉLJA

A fűtőegység zárt helyiségek, járműkabinok és egyéb olyan helyek fűtésére szolgáló berendezés, ahol a levegő hőmérsékletének növelésére van szükség.

A folyadék felmelegszik az egységrendszerben, amikor a motor jár, vagy amikor a motor leáll, miközben átfolyik a fűtőberendezésen. A parkolófűtési rendszereket például az autó belsejének előmelegítésére használják anélkül, hogy figyelembe vennék a motor működése során felszabaduló hőt. A dízel üzemanyaggal működő parkolófűtési rendszereket közvetlenül az autó üzemanyagtartályából vagy a helyiségben található tartályból táplálják.

Az állófűtés közvetlenül a bekapcsolás után (azonnali fűtés) vagy előre beprogramozott idő szerint (bekapcsolási idő programozása) fűti a helyiség belsejét.

A meleg levegő elosztása a légfűtőrendszer csatornáin keresztül történik.

## HASZNÁLATI BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Védje meg a gyerekeket úgy, hogy biztonságos távolságot tartson köztük és a generátor között.

A munka megkezdése előtt olvassa el a generátor jelölését és figyelmeztető címkéit.

Az üzemanyag robbanásveszélyes és könnyen meggyullad. Ne tankoljon, amíg a generátor működik. Tankolás közben ne dohányozzon. Ne tankoljon láng közelében. Ne öntse ki az üzemanyagot.

Az üzemanyag gőzei veszélyesek, az üzemanyag előkészítést és tankolást jól szellőző helyen kell végezni.

A készülék egyes részei forróak lehetnek, és égési sérüléseket okozhatnak. Ügyeljen a generátoron megjelenő figyelmeztetésekre.

Ne érintse meg a generátor működés közben felforrósodó felületeit, mert ez égési sérüléseket okozhat.

### RENDELTETTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az egység járművekbe történő beszerelésre engedélyezett. A készülék fűtésre alkalmas, pl.

- kabinok
- garázsok
- raktár

Az egység nem engedélyezett az ADR-előírások hatálya alá tartozó járművek rakterének közvetlen fűtésére (veszélyes áruk szállítása).

### BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

#### TELEPÍTÉSI BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Veszély a feszültség alatt álló alkatrészek miatt.

- A telepítés megkezdése előtt válassza le a járművet az elektromos hálózatról.
- Biztosítsa az elektromos rendszer hatékony földelését.
- Tartsa be a műszaki és törvényi előírásokat.
- Vegye figyelembe az adattáblán szereplő adatokat.

A helytelen beszerelés tüzet vagy mérgező gázok felszabadulását okozhatja

- A fűtőberendezés közelében található járműalkatrészeket védeni kell magas hőmérsékletnek való kitettség az alábbiak szerint: Tartsa be a minimális távolságokat.  
Biztosítson megfelelő szellőzést.  
Használjon tűzálló anyagokat vagy hővédő pajzsokat.
- Tartsa be a műszaki és törvényi előírásokat. • Fűtés felszerelésekor az ADR-előírások hatálya alá tartozó járművekbe: megfelel az ADR irányelveinek.

Vágásveszély az éles szélek miatt.

- Védje az éles széleket fedővel.

HASZNÁLATI BIZTONSÁGI SZABÁLYOK Robbanásveszély

gyúlékony gőzöket, gyúlékony port és veszélyes anyagokat tartalmazó környezetben (pl. benzinkutak, tartályberendezések, üzemanyag-, szén-, fa- vagy gabonaraktárak)

Ne kapcsolja be és ne használja a fűtést.

A kipufogógázok által okozott mérgezés- és fulladásveszély a kipufogógáz nélküli zárt helyiségekben.

- Ne kapcsolja be és ne használja a fűtőegységet.

Tűzveszély a forró levegőáramban lévő gyúlékony anyagok miatt.

- A forró levegő kimenetének szabadnak kell lennie. • Távolítsa el a gyúlékony anyagokat a forró levegőáramból.

AZ ANYAGKÁROK ELKERÜLÉSE

Túlmelegedés az eltömődött hideg levegő bemenet és a meleg levegő kimenet miatt.

- A hideg levegő bemeneti és meleglevegő-kimeneti nyílásoknak szennyeződésektől és tárgyaktól mentesnek kell lenniük.

A fűtőegység túlmelegedése.

- A készülék nem működik a vezérlőfedél nélkül.

Nem megfelelő használat.

- Óvja a készüléket a mechanikai terhelésektől (pl. leesés, ütés és hatások).
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre. • Ne lépjen rá a készülékre.

A fűtés helytelen leállítása további üzemidő alatt.

A vezérlőelem segítségével történő kikapcsolás után a fűtés további kb. 240 másodpercig működik.

- Mindig kapcsolja ki a fűtést a vezérlőelem segítségével. • Csak akkor szakítsa meg az áramellátást, ha a készülék további műveleteit befejezte.

- Ha a készülék akkumulátor-leválasztó kapcsolóval vagy vészleállító kapcsolóval rendelkezik: csak az akkumulátor leválasztó kapcsolójával vagy vészleállító kapcsolójával kapcsolja ki a fűtést. vészhelyzetekben.

Rövidzárlat veszélye az éles szélek miatti kábelkárosodás miatt.

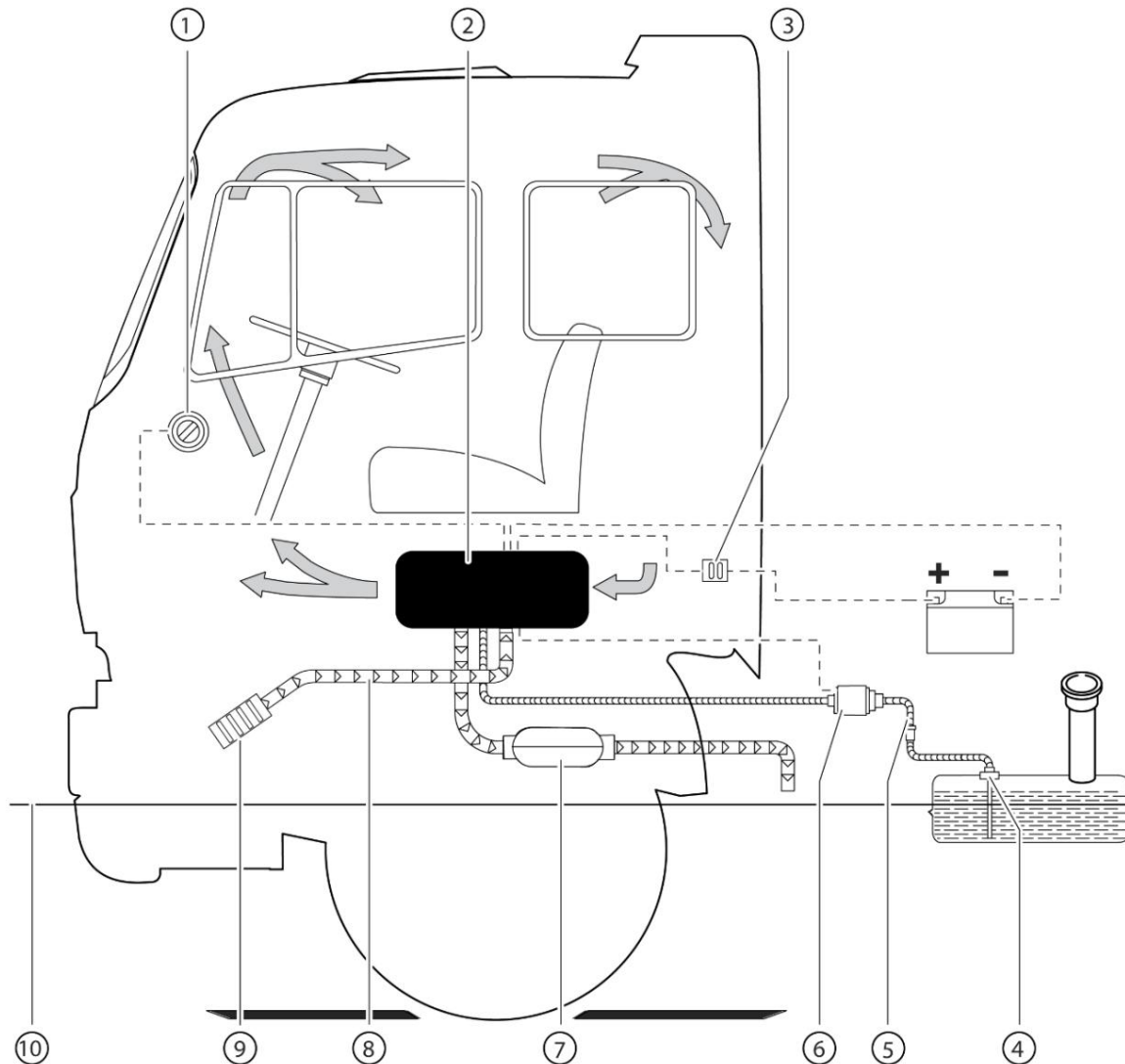
- Védje az éles széleket fedővel.

MŰSZAKI ADATOK	
Egységmodell	PM-AG-8M1
Tápegység	május 12
Üzemanyagtípus	gázolaj (nyersolaj)
Üzemanyagtartály kapacitás	10 év
Maximális fűtési teljesítmény	8 kW
Üzemhőmérséklet	-40 – (+50) [oC]
A mintavevő cső maximális hossza égési levegő és csatorna kipufogó: kipufogó hangtompítóval	2 m
A mintavevő cső maximális hossza égési levegő és csatorna kipufogó: kipufogó hangtompító nélkül	5 m
Maximális megengedett rendszernyomásésés hideg és meleg levegő	3 hPa
Nettó tömeg	? kg

## FŰTÉS GENERÁTOR

### TELEPÍTÉSI PÉLDA

(Példa beépítésre egy nyerges vontató vezetőfülkéjében)



1.ábra

Névtelen	Névtelen
1. Vezérlőelem	6. Üzemanyag-szivattyú
2. Fűtőegység	7. Kipufogó kipufogó
3. Biztosíték	8. Égési levegő beszívó cső
4. Üzemanyag elszívó a tartályból	9. Hangtompító az égési levegő beömlésének hangjához
5. Üzemanyagszűrő	10. Maximális megengedett szelvénymagasság víz

### A TELEPÍTÉSI HELYSZÍN KÖVETELMÉNYEI

A fűtőegység a járművön kívül és belül is felszerelhető.



## TELEPÍTÉSI HELY A JÁRMŰ KÍVÜL

A telepítési helynek meg kell felelnie a következő követelményeknek:

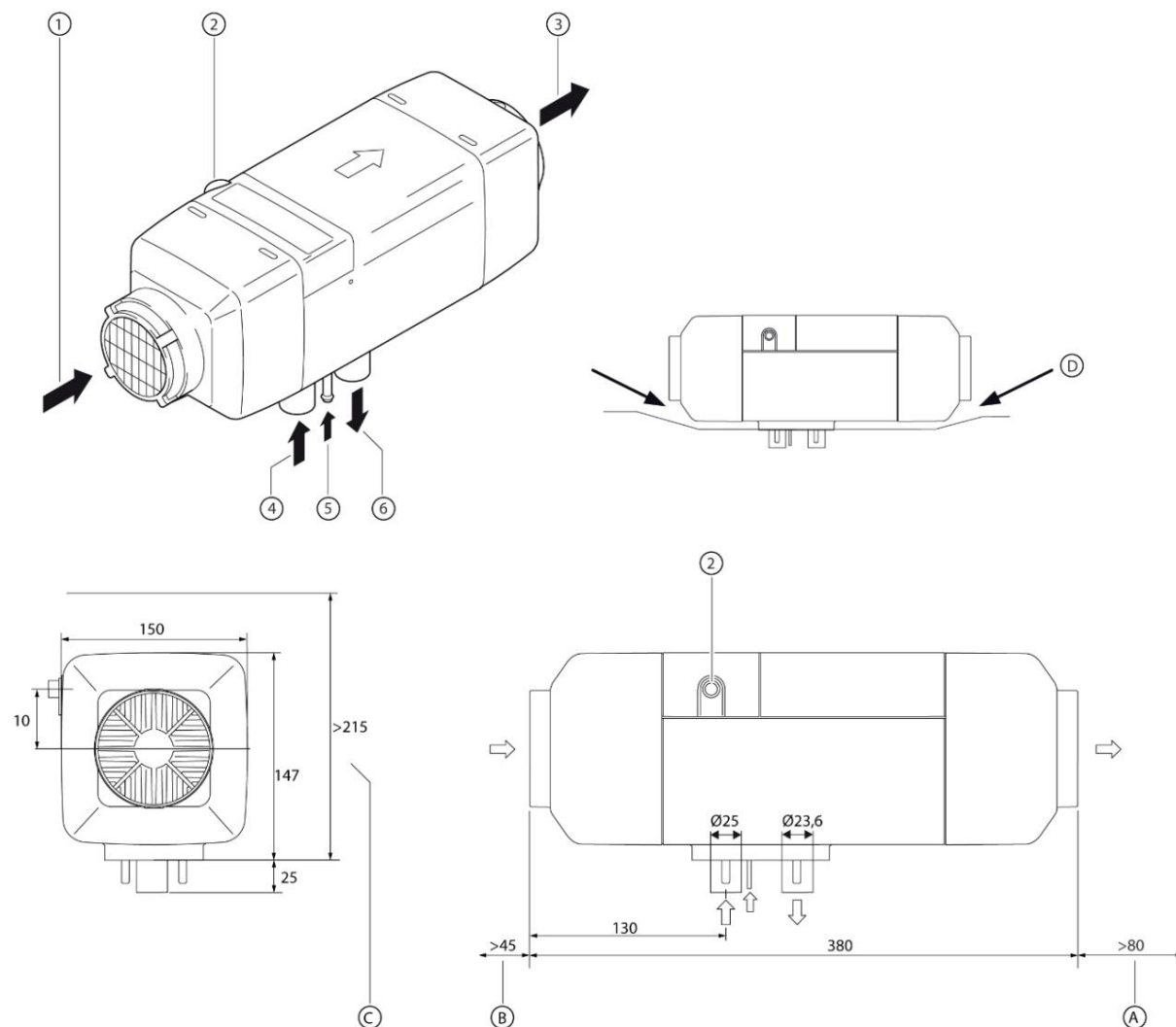
- Biztosítani kell a készülék által igényelt helyet (lásd: „A készülék méretei fűtés”).
- A beépítési helyet védeni kell a mechanikai sérülésektől.
- A telepítési helyet a lehető legjobban védeni kell a fröccsenő és fröccsenő víz ellen.
- A felszerelés helyének a jármű vízmérőjének maximális magassága felett kell lennie.
- Az égési levegő bemenetét és a füstgáz kimenetét el kell választani egymástól (kivéve kipufogógáz bevitel).

## TELEPÍTÉSI HELY A JÁRMŰ BELSŐJE

A telepítési helynek meg kell felelnie a következő követelményeknek:

- Biztosítani kell a készülék által igényelt helyet (lásd: „A készülék méretei fűtés”).
- Az égési levegő és a kipufogórendszer csatlakozásainak teljesen bekapcsolva kell lenniük a járművön kívül.
- A beépítési helyet védeni kell a mechanikai sérülésektől.
- A személyeket védeni kell a felforrósodott felületekkel való érintkezéstől. Abban az esetben ha szükséges, szereljen fel érintésgátló védelmet.
- A magas hőmérsékletre érzékeny alkatrészeket védeni kell a magas hőmérséklettől. Szükség esetén szereljen fel hővédő pajzsot.

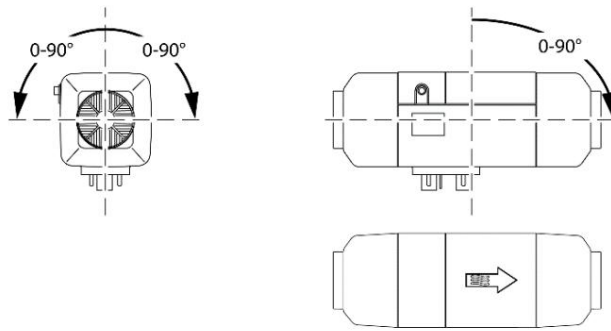
## A FŰTÉS GENERÁTOR MÉRETEI



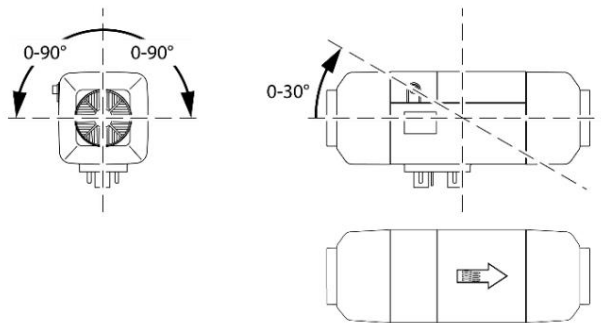
2. ábra

Névtelen		Névtelen	
1.	Hideg levegő bemenet		Hely szükséges a meleg levegő kivezetéséhez
2.	Kábelvezetés (balra vagy jobbra választható)	B	Hely szükséges a meleg levegő bemenetéhez
3.	Meleg levegő kimenet	C	A fűtőegység szétszereléséhez szükséges hely
4.	Kipufogó kimenet	D	A fűtőegység csak az alpra támaszkodik
5.	Üzemanyag kimenet		
6.	Égési levegő beszívása		

## FELSZERELÉSI HELYZET



3. ábra (Dízel fűtés megengedett beépítési helyzete)



4. ábra (Benzines fűtőberendezés megengedett beépítési helyzete)

## FŰTÉS GENERÁTOR SZERELÉSE

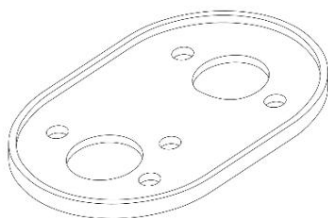


FIGYELEM. Kipufogógázok kibocsátása. Mérgezés és fulladás.

- Ügyeljen arra, hogy a ház csak a beszerelés után tapadjon a készülék aljához.
- Győződjön meg arról, hogy az alaptömítés megfelelően van felszerelve.
- Ügyeljen arra, hogy a kipufogógázok csak a járművön kívülre kerüljenek.

A készülék talpának támasztófelületének síknak kell lennie. Az alaptömítés 1 mm-ig kiegyenlíti az egyenetlenségeket.

- Győződjön meg arról, hogy a telepítési hely megfelel minden követelménynek.
- Ügyeljen a megfelelő szerelési helyzetre.
- A jármű gyártójának előírásait be kell tartani.
- 1 mm-nél nagyobb egyenetlenség esetén: vízszintes támasztófelület.
- Készítse el a furatokat a tömítéssablon segítségével



5. ábra (Generátor aljzat tömítés)

- Szerelje be az alaptömítést a fűtőelem és az érintkező felület közé.
- Távolítsa el az összes évszámjegyet az adattábláról és a névtábla másolatáról kivéve a telepítés évszámait.
- Rögzítse a fűtőegységet az alaphoz M6-os anyákkal.
- Húzza meg az anyákat 6 Nm nyomatékkal.
- Győződjön meg arról, hogy a fűtőtest egy síkban van az alappal.

## HIDEG ÉS MELEG LEVEGŐ RENDSZER

### TIPPEK HIDEG ÉS MELEG LEVEGŐ RENDSZERHEZ

- A fűtőberendezés hideg- és meleglevegő-rendszerét nem szabad külsőleg szabályozott szellőzőrendszerekhez (pl. járműklíma) csatlakoztatni.

Zárt és nyitott levegő keringető üzemmód

A hideg levegőt a légkörből (nyílt áramkör) vagy a jármű belsejéből (áramkör) lehet venni zárva).

Hőmérséklet szabályozás

A fűtőegység a beszívott levegő hőmérsékletétől függően szabályozza a fűtési teljesítményt a vezérlőelemben beállított hőmérsékletet.

Nyílt levegő keringető üzemmódban a fűtött helyiségbe külsőt kell beépíteni hőmérséklet szenzor.

A hideg és meleg levegő rendszer megengedett nyomásesése

A hideg- és meleglevegő-rendszer nyomásesésének a megadott határértékek alatt kell lennie (lásd "Műszaki adatok"). A határértékek túllépése a fűtési teljesítmény csökkenését eredményezi.

### HIDEG LEVEGŐ BEMENETI ÉS FORRÓ LEVEGŐ KI



**FIGYELEM.** Égési sérülés veszélye áll fenn, ha a hőlevegő-kimenet és az emberek közötti távolság túl kicsi

Győződjön meg arról, hogy az emberek védve vannak a felforrósodott felületekkel való érintkezéstől.

Ügyeljen arra, hogy az emberek védve legyenek a készülékből kiáramló forró levegőtől fűtés.

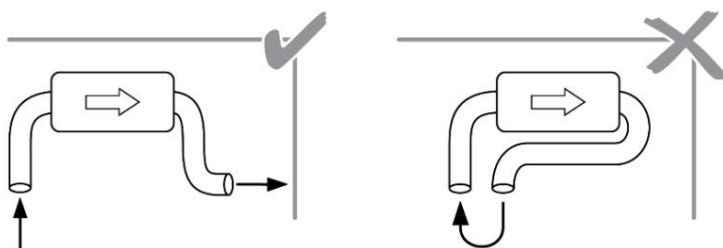


**FIGYELEM.** Teljesítményvesztés a beszívott forró levegő miatt

Fűtési zavar

A hideglevegő-bemenetet úgy kell elhelyezni, hogy a fűtőberendezésből vagy a jármű fűtési rendszeréből ne lehessen közvetlenül beszívni a meleg levegőt.

### A TELEPÍTÉSI HELYSZÍN KÖVETELMÉNYEI



6. ábra (Kizárva a kipufogógázok beszívását a hideg levegő bemenete és a meleg levegő kimenete között)

A hideglevegő-bemenet beépítési helyének meg kell felelnie a következő követelményeknek.

- A jármű saját fűtési rendszeréből származó forró levegőt nem szabad beszívni. • A fűtőberendezésből származó forró levegőt nem szabad beszívni. • A kipufogógázokat nem szabad beszívni. • A telepítési helyet védeni kell a fröccsenő és fröccsenő víz ellen. • A felszerelés helyének a jármű vízmérőjének maximális magassága felett kell lennie. • A meleglevegő-kimenet beépítési helyének meg kell felelnie a következő követelményeknek.
- A személyeket védeni kell a felforrósodott felületekkel való érintkezéstől. • Az embereket védeni kell a készülékből kiáramló forró levegőtől

fűtés.

- A magas hőmérsékletre érzékeny részeket védeni kell a közvetlen forró levegő áramlásától.

## HIDEG ÉS MELEG LEVEGŐ CSÖVEK

A meleglevegő-csatornákra vonatkozó követelmények.

Paraméter	Érték
Állandó hőállóság	Min. 140oC (rövid távú min. 160oC) 80 mm
A fő meleglevegő-cső javasolt belső átmérője	

A lehető legalacsonyabb áramlási ellenállású hideg- és meleglevegő-csatornákat szereljen fel.

Hideg és meleg levegő csatornák szerelése



**FIGYELEM**

Sérülésveszély a forgó ventilátorkerék miatt

Vágott sebek

- Ha nem használ hideglevegő-beszívó csatornát: szereljen rácsot a szívónyílásra  
Mértékegység.
- Győződjön meg arról, hogy a telepítési hely megfelel minden követelménynek.
- Győződjön meg arról, hogy a forró levegő cső megfelel minden követelménynek. • Ügyeljen a hideglevegő-bemenet és a meleglevegő-kimenet megfelelő beépítési helyzetére  
levegő és hideg és meleg légcsatornák. • Fúrjon lyukakat. • Rögzítse az összes hideg- és meleglevegő-csatlakozást.

- Ha a fűtőegységet a szerelődobozba telepíti:  
A hideglevegő-bemenet keresztmetszete legalább 50 cm<sup>2</sup> legyen.  
Zárja le a forró levegő kimenetét, hogy ne kerülhessen forró levegő a szerelődobozba.

KÜLSŐ HELYISÉGHŐMÉRSÉKLET ÉRZÉKELŐ Nyitott levegő keringető üzemmódban a fűtött helyiségbe külső hőmérséklet érzékelőt kell beépíteni.

#### A TELEPÍTÉSI HELYSZÍN KÖVETELMÉNYEI

A telepítési helynek meg kell felelnie a következő követelményeknek:

- A beépítési hely a fűtött helyiség magasságának közepén legyen.
- A felszerelés helyének a forró levegő áramlásán kívül kell lennie.
- A beépítési helynek más hőforrástól (pl. saját fűtéstől) kívül kell lennie. (jármű).
- A telepítési helynek védve kell lennie a közvetlen napfénytől (pl. nem táblán). (kapcsolótábla).
- A levegő szabad áramlása biztosított (pl. függönytől, stb. zavartalan).

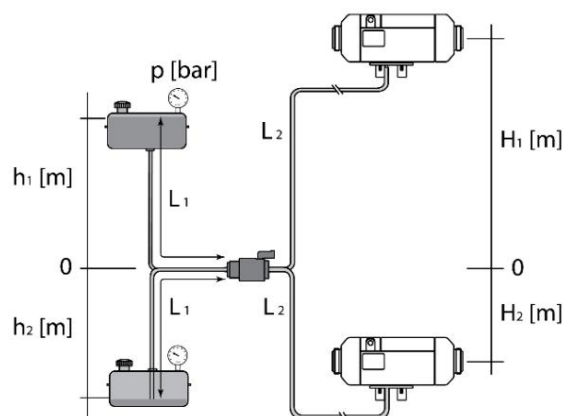
## ÜZEMANYAG-ELLÁTÁS

### ÜZEMANYAGHASZNÁLATI TIPPEK

Az üzemanyagot az alábbi helyeken lehet átvenni:

- a jármű motorjának betápláló vagy visszatérő vezetéke •  
jármű üzemanyagtartálya • külön  
üzemanyagtartály • Az  
üzemanyagvezeték egy szívó- és egy nyomóoldalból áll: • Szívóoldal:  
üzemanyagtartály - üzemanyag-szivattyú csatlakozó • Nyomásoldal:  
csatlakozó üzemanyag-szivattyú - fűtőegység

Megengedett nyomás a tüzelőanyag beviteli pontnál



7. ábra (Megengedett nyomás a tüzelőanyag beviteli pontnál)

Szimbólum	Paraméter	Érték
	Az üzemanyagcső belső átmérője	4 mm
L1	Az üzemanyagvezeték hossza (szívóoldal)	Max. 5 m
L2	Üzemanyagvezeték hossza (ürítési oldal)	Max. 10 m
L1 + L2	Az üzemanyagvezeték teljes hossza	Max. 12 m
H1	Magasságkülönbség fűtőegység - üzemanyag-szivattyú (fűtőegység az üzemanyag-szivattyú felett)	Max. 3 m
H2	Magasságkülönbség fűtőegység - üzemanyag-szivattyú (fűtőegység az üzemanyag-szivattyú felett)	Max. 1m

Üzemanyagszint (tartály az üzemanyag-szivattyú felett), h1 [m]	Maximális megengedett üzemanyagnyomás a fogyasztás helyén, p [bar]
h1 = 0	-0,1-től +0,5-ig
h1 = 0-1 h1	-0,1-től +0,4-ig
= 1-2	-0,1-től +0,3-ig

Üzemanyagszint (tartály az üzemanyag-szivattyú felett), h2 [m]	Maximális megengedett üzemanyagnyomás a fogyasztás helyén, p [bar]
h2 = 0-1,3	-0,1-től +0,5-ig

## ÜZEMANYAG KISZÍVÁSA A BEÁLLÍTÓ VAGY VISSZATÁLLÍTÓ CSŐBŐL

A telepítés helyére vonatkozó követelmények

A telepítési helynek meg kell felelnie a következő követelményeknek:

- A nyomásnak a tüzelőanyag bemeneti pontján a megengedett tartományon belül kell lennie.

Az üzemanyag-beszívó póló felszerelése

- Csak az eredeti üzemanyag-beszívó pólót használja.
- Győződjön meg arról, hogy a telepítési hely megfelel minden követelménynek.
- Üzemanyag felvétele a visszatérő vezetékéből:
  - Ügyeljen arra, hogy a visszatérő vezeték ne zárja el visszacsapó szelep.
  - Győződjön meg arról, hogy a visszatérő vezeték elérje az üzemanyagtartály alját.
- Üzemanyag levétele az üzemanyag örvénylőből:
  - Kerülje el az üzemanyag-kavaró teljes kiürülését.

## ÜZEMANYAG KISZÍVÁSA A JÁRMŰ ÜZEMANYAGTANKJÁBÓL

A tartályból az üzemanyag-felszívó beépíthető az üzemanyag-szivattyú szerelvénybe.

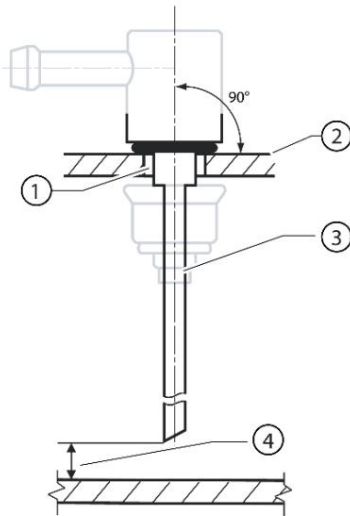


**FIGYELEM.** Tűzveszély a szivárgó műanyag tartályból szivárgó üzemanyag miatt.

A bőr égési sérülései

- Ügyeljen arra, hogy ne fúrja ki vagy szúrja ki a műanyag tartályt.
- Ha műanyag tartályból kell üzemanyagot venni: szerelje be a tartályfelszedőt jármű üzemanyag-szivattyú szerelvényre.

Szerelje fel az üzemanyag-felszedőt a tartályból az üzemanyag-szivattyú szerelvényre.



8. ábra (Az üzemanyag-elszívó beépítési helyzete a tartályból)

1.	Név	3.	Név
SZ .	Üzemanyag elszívó a tartályból	SZ .	Üzemanyag beszívó cső a tartályból
2.	A jármű üzemanyag-szivattyú szerelvényének egy részé lyuk	4.	Minimális távolság 10 mm

- Győződjön meg arról, hogy az üzemanyag-felszívó cső a tartályból semmilyen helyzetben nem zavarja a működést
- jármű üzemanyag-szivattyú szerelvény szintjelzővel.
- Győződjön meg arról, hogy a tartályfelszedő felszerelési felülete egyenletes és tiszta sorja.
- Tisztítsa meg az üzemanyag-felszedő rögzítési felületét a tartályról.
- Beszerelés után: legalább 10 mm távolságot kell tartani a tartály felszedő csőve és az üzemanyagtartály alja között, vagy 20 mm-rel az üzemanyag-szivattyú szerelvény alja felett.
- Kövesse a jármű gyártója által előírt biztonsági intézkedéseket.
- Vegye figyelembe a jármű gyártója által megadott meghúzási nyomaték értékeket.

## ÜZEMANYAG VIZSGÁLATA KÜLÖN ÜZEMANYAGTARTÁLYBÓL

- Ne szerelje be az üzemanyag-betöltőcsonkot a jármű belsejébe.
- Csak egy kupakkal zárható üzemanyagtartályt használjon.
- Jól láthatóan jelölje meg az üzemanyag-betöltőcsonkon a használt üzemanyag típusát.

## ÜZEMANYAGCSŐ

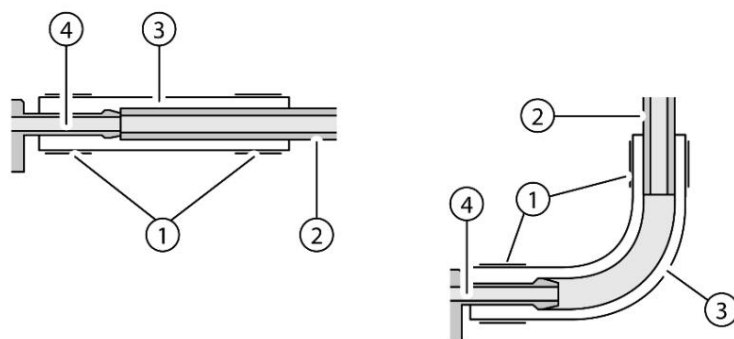
Az üzemanyagvezeték követelményei

Tüzelőanyag-vezetéként csak fényálló szigeteléssel ellátott acél és műanyag csövek használhatók hőálló anyag PA12/ETFE, PA12/EFEP, PA9T/PA12 a követelményeknek megfelelően DIN 73378 szabvány.

- Belső átmérő, 4 mm



## ÜZEMANYAGCSÖVEK CSATLAKOZTATÁSA



9. ábra (Kilincsekkel rögzített tömlők csatlakozási pontjai)

Nem	Név	3.	Név
1.	Band	sz. Kígyó	
2.	Üzemanyagvezeték	4.	VDA csatlakozó

- Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás szoros.

## ÜZEMANYAGCSŐ SZERELÉSE

Gázbuborékok és magas üzemanyag-hőmérséklet miatti égési zavarok A jármű motorjából származó hő és a magas üzemanyag-hőmérséklet által okozott gázbuborékok zavarokat okozhatnak az égési folyamatban.

- Hűvös helyen szerelje fel az üzemanyag-vezetékeket.
- A kábeleknek a lehető legrövidebbeknek kell lenniük.
- Az üzemanyag-vezeték nem lóghat.
- Rögzítse az üzemanyag-vezetékeket.
- Védje az üzemanyag-vezetékeket a sérülésektől:
  - Szereljen fel kavicsos ütközés elleni védőburkolatot.
  - Éles élek: szereljen fel kopásvédő burkolatokat.
- Óvja az üzemanyag-vezetékeket a magas hőmérséklettől (pl. a vezeték által keltett).
  - kípufogó):
  - Szükség esetén szereljen fel hővédőt.
  - Szerelje fel az üzemanyag-vezetékeket a forró zónákon kívül.
- Győződjön meg arról, hogy az üzemanyag-vezetékek nem sérültek.

## ÜZEMANYAGPUMPA



FIGYELEM. Korrodált csatlakozótüske által okozott hibák. A korrodált csatlakozócsapok hibákat okoznak az üzemanyag-szivattyú és a kábelköteg között.



FIGYELEM. Az üzemanyag-szivattyú sérülése.

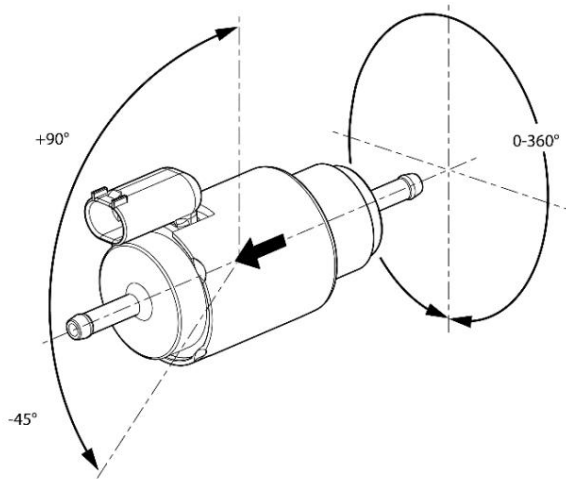
- Az üzemanyag-szivattyú csak az egység elektronikájával vezérelhető.
- Az üzemanyag-szivattyú nem vezérelhető a berendezés feszültségjeleivel a jármű elektromos áramát.
- Az üzemanyag-szivattyú egy kombinált préselés, adagoló és elzáró rendszer.

### A TELEPÍTÉSI HELYSZÍN KÖVETELMÉNYEI

A telepítési helynek meg kell felelnie a következő követelményeknek:

- A szivattyú beépítési helyét az üzemanyagtartály közelében kell elhelyezni, hogy a szívócső ne legyen az üzemanyag a lehető legrövidebb volt.
- A beépítési helyet védeni kell a kőütések ellen. • A telepítési helyet védeni kell a magas hőmérséklettől.

### ÜZEMANYAGSZIVATTYÚ TELEPÍTÉSI HELYZET



10. ábra (Üzemanyag-szivattyú beépítési helyzete)

### AZ ÜZEMANYAGSZIVATTYÚ TELEPÍTÉSE

- Győződjön meg arról, hogy a telepítési hely megfelel minden követelménynek. • Ügyeljen a megfelelő szerelési helyzetre. • Vegye figyelembe az üzemanyag áramlási irányát. A csatlakozódugós oldal mindig az oldal kimenet.
- Szerelje be az üzemanyag-szivattyút rezgéscsillapító felfüggesztéssel (például gumisalaggal). • Csatlakoztassa az üzemanyag-szivattyút a kábelköteghez. • Csatlakoztassa az üzemanyag-szivattyút a járműhöz.

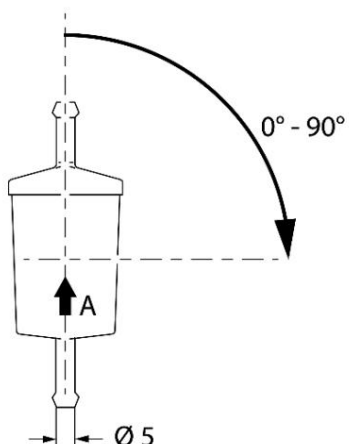
A rövid távú felmelegedés és a kisugárzott hő ellen hőpajzsot lehet beépíteni.

### ÜZEMANYAGSZŰRŐ

- Ha szennyezett üzemanyaggal kell számolni: szereljen be egy Webasto üzemanyagszűrőt. • Jegyezze fel az üzemanyagszűrő beszerelését a jármű szervizkönyvébe.

### ÜZEMANYAGSZŰRŐ BESZERELÉSI HELYZETE A

gyártó javasolja az üzemanyagszűrő függőleges helyzetbe történő beszerelését. A függőleges beépítési helyzet megkönnyíti az üzemanyagszűrő légtelenítését.



11. ábra (Üzemanyagszűrő beépítési helyzete)

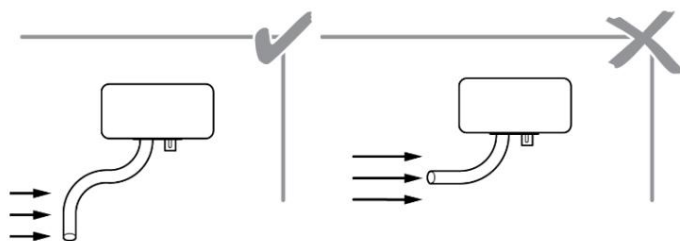
## AZ ÜZEMANYAGSZŰRŐ BESZERELÉSE

Ügyeljen a helyes szerelési helyzetre. Vegye figyelembe az üzemanyag áramlási irányát (nyíl jelzi).

## ÉGÉSI LEVEGŐ RENDSZER

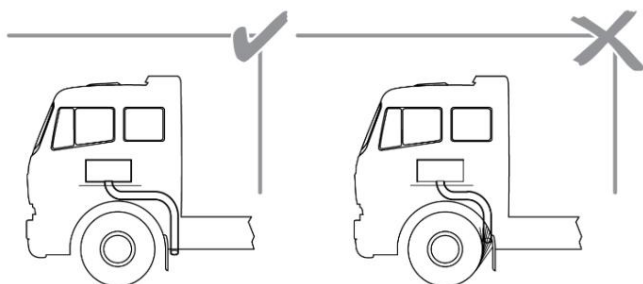
### ÉGÉSI LEVEGŐ SZÍVÓCSŐ LYUKA

#### FELSZERELÉSI HELYZET



12. ábra (Az égési levegő bemeneti csatorna nyílása a menetirányhoz képest 90°-ban)

Az égési levegő bemeneti cső nyílását a haladási irányhoz képest 90°-os szögben kell kialakítani.



13. ábra (szennyeződés kizárása)

- Az égési levegő beszívó csövét úgy készítse el, hogy a nyílása védve legyen piszok.

## A TELEPÍTÉSI HELYSZÍN KÖVETELMÉNYEI



FIGYELEM. Hipoxia az égési levegő beszívó cső helytelen helyzete miatt Eszméletvesztés és fulladásveszély oxigénhiány miatt

- Ne szívjon be égési levegőt zárt helyiségekből, ahol emberek tartózkodnak.

A telepítési helynek meg kell felelnie a következő követelményeknek:

- Az égési levegőt a légkörből kell venni.
- A kipufogógázokat és az üzemanyaggőzöket nem szabad beszívni.
- A lehető leghűvösebb levegőt kell beszívni.
- A felszerelés helyének a jármű vízmérőjének maximális magassága felett kell lennie.

## ÉGÉSI LEVEGŐ SZÍVÓ CSŐ



FIGYELEM. Anyagi kár a füstgázcső és az égési levegő bemeneti cső összekeverése miatt.

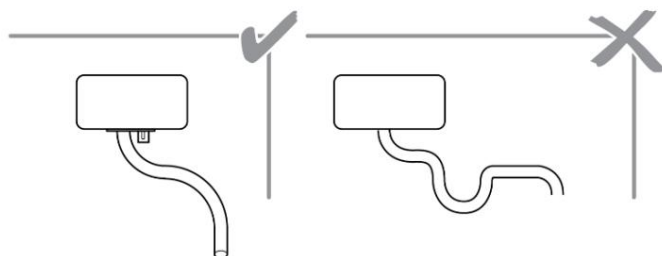
Az üzemanyag-szivattyú kábelének sérülése a csővég éles szélei miatt

- A kipufogócsövet csak a kipufogógáz-kimenethez csatlakoztassa.

AZ ÉGÉSI LEVEGŐ BEVEZETÉSI CSATORNÁK FELSZERELÉSE Csak a gyártó által jóváhagyott égési levegő bemeneti csatornákat használjon.

A következő határértékeket kell betartani:

Paraméter	Érték
Az égési levegő beszívó cső max. hossza integrált légbeszívó hangtompítóval és kipufogó hangtompító nélkül.	5 m
Az égési levegő beszívó cső max. hossza integrált légbeszívó hangtompítóval és kipufogó hangtompítóval.	2 m
Az égési levegő beszívó cső max. hossza külső levegő bemeneti hangtompítóval és kipufogó hangtompító nélkül.	5 m
Ajánlott min. az égési levegő beszívó cső hossza integrált légbeszívó hangtompítóval.	0,5 m
Az égési levegő beszívó cső minimális hossza külső levegő bemeneti hangtompítóval.	A külső égési levegő beszívó cső közvetlenül csatlakoztatható a fűtőberendezéshez. Az égési levegő beszívó cső csatlakozóként szolgál. 25 mm
Belső átmérő Minimális	
hajlítási sugár Max. Az összes	50 mm
hajlítás összege	270o



14. ábra (Kerülje a szifonok létrehozását – a kondenzvíz felhalmozódásának veszélye)

- Fektesse le a fűtőegységhez vezető égési levegő beszívó csöveket emelkedő.
- Ha az égési levegő beszívó csöveket nem lehet felfelé fektetni teljes hosszuk:  
Fúrjon egy kondenzvíz-elvezető lyukat (Ø 4 mm) a szifon legalsó pontján.  
Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön kipufogógáz a rendszerbe!

## KIPUFOGÓRENDSZER

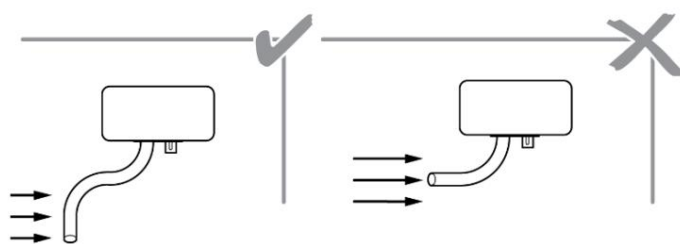
### IRÁNYELVEK AZ IGÉNYBE VONATKOZÓ JÁRMŰVEK KIPUFOGÓRENDSZEREIRE VONATKOZÓAN

#### ADR RENDELKEZÉSEK

- A kipufogórendszert úgy kell felszerelni, hogy megakadályozza a veszélyes áruk felmelegedését és/vagy begyulladását.
- A kipufogórendszer és az üzemanyagtartály közötti minimális távolságot be kell tartani.  
Tartsa be az ADR-előírások hatálya alá tartozó járművekre vonatkozó irányelveket.

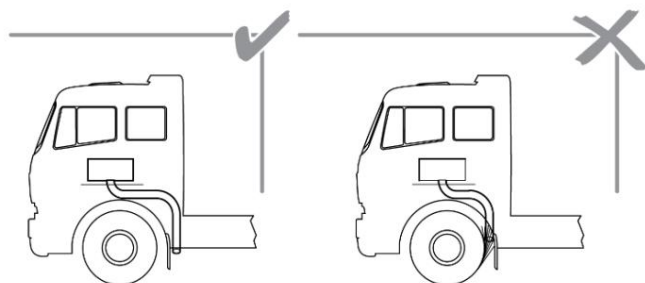
#### KIPUFOGÓ KIMENET

#### FELSZERELÉSI HELYZET



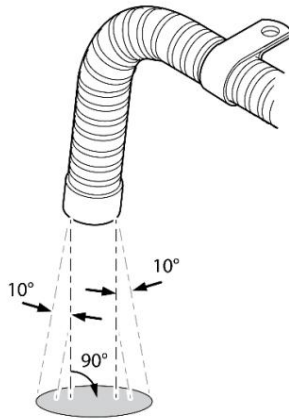
15. ábra (Ne szerelje fel a kipufogógáz-kimenetet menetirányban)

- A kipufogógáz-kimenetet a menetiránytól ellentétes helyzetben szerelje fel.



16. ábra (A szennyeződés kizárása)

- A kipufogógáz-kimenetet úgy szerelje fel, hogy az védve legyen a szennyeződéstől.



17. ábra (A füstgázkivezetés beépítési helyzete)

- Rögzítse a kipufogócsövet legfeljebb 150 mm-rel a kipufogógáz kimenete elé, hogy a kipufogógázok távozhassanak.  $90^\circ \pm 10^\circ$ -os szögben a talajjal.

#### A TELEPÍTÉSI HELYSZÍN KÖVETELMÉNYEI



**FIGYELEM.** Kipufogógázok kibocsátása. Mérgezés és fulladás.

- Győződjön meg arról, hogy a kipufogógázok nem vezetnek át a jármű belsejébe.



**FIGYELEM.** Tűzveszély a forró kipufogógázok miatt. Tűz okozta sérülés vagy anyagi kár.

- Ne irányítsa a kipufogógáz kimenetét gyúlékony vagy hőmérsékletre érzékeny részekre.

A telepítési helynek meg kell felelnie a következő követelményeknek:

- A beépítési helyet úgy kell megválasztani, hogy a kipufogógázok ne kerülhessenek a jármű belsejébe (pl. nyílásokon, szellőzőberendezéseken stb.).
- A kipufogógázoknak szabadon kell távozniuk.
- Ne irányítsa a kipufogógázt gyúlékony vagy hőmérsékletre érzékeny részek felé.

#### KIPUFOGÓCSŐ



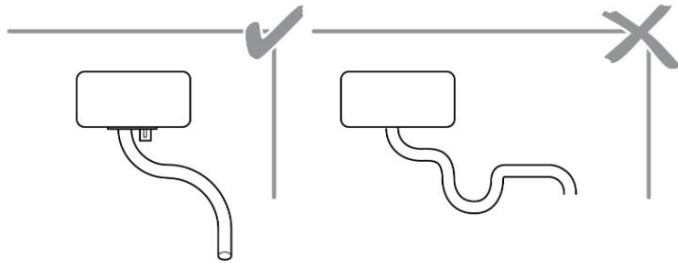
Ne vezesse át a kipufogócsövet a jármű belsején.

#### KIPUFOGÓCSŐ BESZERELÉSE

Tartsa be a következő határértékeket:

Paraméter	Érték
Belső átmérő	23,6 mm (24 mm)
Anyag	Korrózió ellen védett
Minimális hossz	0,5 m
Minimális hajlítási sugár Az	50 mm
összes hajlítás maximális összege	270o

- Ne csatlakoztassa a kipufogócsövet magas hőmérsékletre érzékeny részekhez (pl. fékfolyadék vezetékek, elektromos kábelek).
- Biztosítson megfelelő távolságot a magas hőmérsékletre érzékeny alkatrészekről. Hővédő pajzs beépítése megengedett.



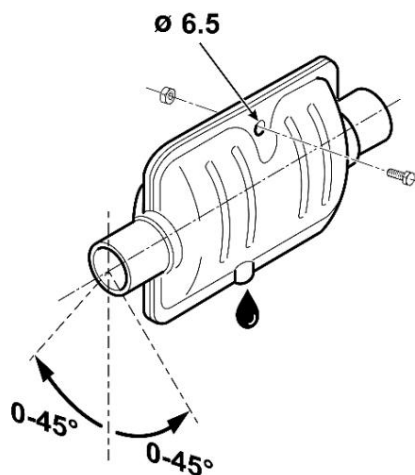
18. ábra (Kerülje a szifonok létrehozását – a kondenzátum felgyülemelésének veszélye)

- A kipufogócsövet teljes hosszában lejtéssel kell lefektetni, hogy biztosítva legyen a kondenzvíz elvezetése.
- Ha nem lehetséges a kipufogócsövek teljes hosszában lejtős fektetése: Fúrjon egy kondenzvíz-elvezető lyukat ( $\varnothing 4 \text{ mm}$ ) a szifon legalsó pontján. Ügyeljen arra, hogy a kondenzvíz-elvezető nyílás ne irányuljon a magas hőmérsékletre érzékeny részekre.
- Használjon megfelelő szigetelést, nehogy a hőmérséklet a harmatpont alá csökkenjen.
- Ne lépje túl a kipufogócső maximális hosszát (lásd "Műszaki adatok").

## KIPUFOGÓ HANGOSÍTÓ

A gyártó a rendszer zajának csökkentése érdekében kipufogó hangtompító felszerelését javasolja.

### FELSZERELÉSI HELYZET



19. ábra (A kipufogódob beépítési helyzete)

Az áramlás iránya tetszőleges

### A TELEPÍTÉSI HELYSZÍN KÖVETELMÉNYEI

A telepítési helynek meg kell felelnie a következő követelményeknek:

A felszerelés helyének a lehető legközelebb kell lennie a fűtőtesthez.

#### KIPUFOGÓ HANGOSÍTÓ BESZERELÉSE

- Ügyeljen a megfelelő szerelési helyzetre.
- Ne rögzítse a kipufogódobot magas hőmérsékletre érzékeny részekre (pl. csövek).  
fékfolyadék, elektromos kábelek).
- Biztosítson megfelelő távolságot a magas hőmérsékletre érzékeny alkatrészekről. Hővédő pajzs beépítése megengedett.
- Szerelje be a kipufogódobot úgy, hogy a kondenzvíz kifolyhasson a kipufogódobból.

## A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA AZ ELEKTROMOS TELEPÍTÉSHEZ

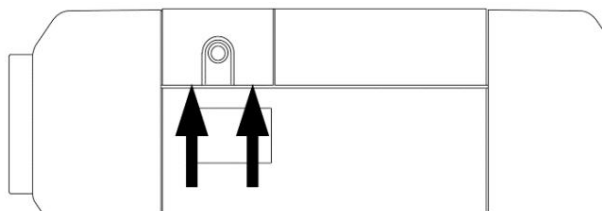
### TIPPEK AZ ELEKTROMOS TELEPÍTÉSHEZ VALÓ CSATLAKOZTATÁSHOZ

- Szigetelje le a szükségtelen vezetékek végeit.

A fűtést csak az alapjel-generátorral (beépített hőmérséklet-szabályozóval) vezérelheti.

### A FŰTÉS GENERÁTOR CSATLAKOZTATÁSA

Kikapcsolás után a fűtőberendezés további ideig működik. A fűtőelem áramellátását csak körülbelül 240 másodperc elteltével szabad megszakítani. Elektromos akkumulátor-szakaszoló vagy relé csatlakoztatása megengedett az elektromos rajz szerint.



20. ábra (A vezérlő burkolatának eltávolítása)

- Távolítsa el a vezérlő fedelét mindkét oldalról egy tompa pengéjű tárggyal.
- Csatlakoztassa a kábelköteg csatlakozóját a vezérlőhöz.
- Vezesse át a kábelt a bal vagy a jobb oldali vezetéken.
- Csúsztassa el a kábelfedelelet úgy, hogy a védőcső szorosan bezáródjon a vezérlő fedelében.
- Csatlakoztassa az áramkört a jármű elektromos rendszeréhez.
- Szerelje be a biztonsági kapcsolót a jármű belsejébe.
- Szereljen be biztosítékot (megfelel a SAE J 1284 szabványnak,  
F= 15 A 24 V-nál, F= 20 A 12 V-nál) fogantyúval.
- Csatlakoztassa a fűtőegységet a megfelelő elektromos rajz szerint.
- Helyezze vissza a vezérlő fedelét.

### A VEZÉRLŐELEM CSATLAKOZTATÁSA

Fúrja ki a lyukakat a vezérlőelem szerelési útmutatója szerint.

Csatlakoztassa a dugaszokat a fűtőberendezés kábelkötegén lévő jelöléseknek megfelelően a vezérlőelemhez.



## ÜZEMBE HELYEZÉS

### INDÍTÁSI TIPPEK



**FIGYELEM.** A kipufogógázok belélegzése zárt helyiségekben.

Mérgezés és fulladás

Soha ne használja a fűtőberendezést, még beprogramozott fűtésindítási idő esetén sem, zárt helyiségekben (például garázsokban vagy műhelyekben), ha nincs csatlakoztatva égéstermék-elszívó.

Gondosan olvassa el a fűtőegység használati utasítását és az abban található biztonsági szabályokat.

### A VEZÉRLŐPANEL LEÍRÁSA



Sz. Név 1. Be/  
ki kapcsoló

2. Hőmérséklet értéke a levegőkimenetből

3. Az akkumulátor feszültség értéke

4. Hőmérsékletnövelő gomb

5. Hőmérséklet csökkentő gomb

Névtelen

6. Információs ikon a levegő- és üzemanyag-fogyasztáshoz

7. Hőmérséklet magasságjelző

8. Gomb a beállítások megerősítéséhez

9. Beállítások gomb

## A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE

<p>Utasítások a panel készenléti üzemmódban történő megjelenítéséhez készenléti állapotban:</p>	<p>Miután az áramellátás inicializálása befejeződött, ellenőrizze a panelt (nyomja meg egyszer a megerősítés gombot a következők valamelyikéhez), amely újra és újra megjeleníti a következő elemeket.</p> <p>óra kijelző    környezeti hőmérséklet kijelző    tápfeszültség kijelző    sebesség/hőmérséklet beállítás kijelző    köpeny hőmérséklet kijelző    hibakód kijelzés meghibásodás esetén</p>	
<p>A gombok kezelési útmutatója</p>	<p>Készenléti mód</p>	<p>Bekapcsológomb: röviden nyomja meg a tápellátás bekapcsolásához, a kijelző bekapcsol. <span style="float: right;">és</span></p>
		<p>Fel gomb: hőmérséklet/fokozat +</p>
		<p>Le gomb: hőmérséklet / sebességfokozat -</p>
		<p>Ciklikus megerősítés gomb: kapcsoló jelenik meg.</p>
	<p>Set gomb: paraméter. <span style="float: right;">beállítás</span></p>	
	<p>A mód engedélyezve</p>	<p>Bekapcsológomb: hosszan megnyomva kikapcsolja a tápellátást, a kijelző kikapcsol. <span style="float: right;">és</span></p>
		<p>Fel gomb: hőmérséklet/fokozat +</p>
		<p>Le gomb: hőmérséklet / sebességfokozat -</p>
<p>Megerősítő gomb: ciklus jelenik meg.</p>		
<p>Set gomb: paraméter. <span style="float: right;">beállítás</span></p>		
<p>Útmutató a távirányító kódjának egyeztetéséhez</p>	<p>Készenléti mód</p>	<p>Nyomja meg egyszerre a beállítás gombot és a fel gombot, hogy belépjen a távirányító kódillesztő felületére, és a panelen megjelenik a PE-; Nyomja meg hosszan a távirányító ON/OFF gombját, hogy megfeleljen a kódnak. Miután a kódgyeztetés sikeresen befejeződött, lépjen ki automatikusan, vagy nyomja meg ismét a bekapcsológombot a kilépéshez; automatikusan kijön, ha 20 másodpercig nem gyakorolnak nyomást.</p>
<p>Útmutató a kézi sebességváltó módhoz/automatikus és állandó hőmérsékletű üzemmódhoz</p>	<p>Készenléti/bekapcsolt üzemmód</p>	<p>Nyomja meg egyszerre a fel és le gombot, hogy belépjen az automatikus állandó hőmérséklet üzemmódba, amelyben a panelen például „30°C” látható és villog. A gomb újbóli megnyomása kézi sebességfokozat-vezérlési módba vált, és a panelen megjelenik a "P-01" (a kézi üzemmód alapértelmezett értéke). Bekapcsolási módban tartsa lenyomva a távirányító ON gombját 3 másodpercig, hogy ciklikusan váltson kézi és automatikus módba. Minden kapcsoló</p>

		legalább 3 másodpercnek kell eltelnie ahhoz, hogy újra lehessen kapcsolni.
Útmutató az olaj kézi szivattyúzásához	Készenléti mód	Nyomja meg egyszerre a beállító gombot és a le gombot, hogy belépjen a kézi olajszivattyúzási felületre, amely például a „020” időt mutatja. Nyomja meg a beállító gombot a szám beállításához, a fel gombot a felfújási idő hozzáadásához, a le gombot pedig a felfújási idő csökkentéséhez (kézi tartomány 999 másodpercig). Röviden nyomja meg a megerősítő gombot a felfújás elindításához/leállításához, míg a bekapcsológomb megnyomásával kilép, különben a felfújás automatikusan leáll, ha 20 másodpercig nem nyomja meg.
Paraméterbeállítási utasítások (Készenléti módban nyomja meg hosszan a megerősítés/beállítás gombot, hogy belépjen a paraméterbeállító felületre)	Órabeállítások	Kezdetben a „00:00” jelenik meg, és az első üres hely villog. Nyomja meg a fel/le gombot a szám beállításához. Ha befejezte az óra beállítását, nyomja meg röviden a megerősítés gombot, hogy belépjen a következő üres helyre. A következő számok egymás után kerülnek beállításra, és a következő pozícióba való belépéshez nyomja meg röviden a beállítás gombot.
	Boot beállítás idő	Kezdetben a „00:00” jelenik meg, és az első üres hely villog. Nyomja meg a fel/le gombot a szám beállításához. Ha befejezte az óra beállítását, nyomja meg röviden a megerősítés gombot, hogy belépjen a következő üres helyre. A következő számok egymás után kerülnek beállításra, és a következő pozícióba való belépéshez nyomja meg röviden a beállítás gombot.
	Kapcsoló beállítás idő	Kezdetben a „00:00” jelenik meg, és az első üres hely villog. Nyomja meg a fel/le gombot a szám beállításához. Ha befejezte az óra beállítását, nyomja meg röviden a megerősítés gombot, hogy belépjen a következő üres helyre. A következő számok egymás után kerülnek beállításra, és a következő pozícióba való belépéshez nyomja meg röviden a beállítás gombot.
	Írd be a jelszavad	Kezdetben "----" jelenik meg, és az első mező villog. Nyomja meg a fel/le gombot a szám megváltoztatásához, majd nyomja meg a megerősítés gombot a megerősítéshez egy másik szám megadásához. A következő számok egymás után kerülnek beállításra, és végül nyomja meg a

			<p>mege erősítést a következő beállítás megadásához, ha a jelszó helyes.</p>
	P1H2 kijelző		<p>Az első mezőben "P" látható a kézi sebességváltó üzemmódhoz. Nyomja meg a fel/le gombot az automatikus állandó hőmérséklet üzemmódra váltáshoz, amelyen a "t" jelenik meg. A kézi sebességváltó üzemmód és az automatikus állandó hőmérsékletű üzemmód ciklikusan váltható.</p> <p>A beállítás elvégzése után nyomja meg röviden a megerősítő gombot a következő beállításához.</p>
			<p>A második mezőben „1” jelenik meg 12 V-nál, és „2” 24 V esetén. Nyomja meg a fel/le gombot, hogy 24V-ra váltson. 12V és 24V ciklikusan kapcsolható. A beállítás elvégzése után nyomja meg röviden a megerősítő gombot a következő beállításához.</p>
			<p>A harmadik mezőben "H" jelenik meg 5 kW-nál és "L" 2 kW-nál. Nyomja meg a fel/le gombot a 2KW-ra váltáshoz.</p> <p>5KW és 2KW ciklikusan kapcsolható. A beállítás elvégzése után nyomja meg röviden a megerősítő gombot a következő beállításához.</p>
			<p>A 22 ml-es pumpa negyedik üres mezőjében „2”, a 28 ml-es pumpánál „8”, a 16 ml-es pumpánál pedig „1” jelenik meg. Nyomja meg a fel gombot a 28 ml-es pumpára, a le gombot a 16 ml-es pumpára váltáshoz. Ez a három típus ciklikusan váltható. A beállítás után nyomja meg röviden a bekapcsológombot a kilépéshez, különben a beállítás automatikusan befejeződik, ha 20 másodpercig nincs nyomás.</p>
		<p><b>Megjegyzés: Az összes paraméterbeállítás elvégzése után nyomja meg a bekapcsológombot a megerősítéshez és mentse el a beállításokat, mielőtt kilép. Automatikus kilépés esetén az idő letelte után a beállítások nem kerülnek mentésre.</b></p>	
Útmutató a képernyő kikapcsolásához	<p>Be-/kikapcsolási módban a képernyő kikapcsol, ha több mint 5 percig nincs nyomás. Ha a képernyő ki van kapcsolva, a rendszer felkéri, hogy lélegezzen, és a " " jelenik meg. Nyomja meg bármelyik gombot a képernyő felébresztéséhez.</p>		
Útmutató a hibákhoz és azok kezeléséhez	Feszültség alatt	E-01	A feszültség túl alacsony: 24 V-hoz 18 V-nál és 12 V-hoz 10 V-nál alacsonyabb.
	E-02 feszültség felett		A feszültség túl magas: 24 V-hoz 32 V-nál nagyobb, 12 V-hoz pedig 17 V-nál nagyobb.

	Probléma a gyújtógyertyák	E-03	A gyújtógyertyák nem működnek megfelelően dolgoznak
	Probléma az üzemanyag szivattyúval	E-04	Az olajszivattyúk nem működnek megfelelően
	Túlmelegedés	E-05	A bevonat hőmérséklete meghaladja a 270 °C-ot. Ellenőrizze, hogy a levegő bemeneti és kimeneti nyílása nyitva van-e zárolt.
	Üzemzavar elektromos	E-06	A ventilátor sérült vagy rövidzárlatos, és a Hall-érzékelő nem ismeri fel a ventilátor sebességét.
	Leválasztás	E-07	Ellenőrizze, hogy a bekapcsológomb és a vezérlő közötti kommunikációs kábel vagy csatlakozó gyakorlatilag csatlakoztatva van-e isd ki
	Probléma a láng	E-08	Ellenőrizze az olajkört, hogy nincs-e eltömődve a levegő vagy a viasz, ami rossz olajellátást okoz.
	Probléma a érzékelők	E-09	A ház hőmérséklet-érzékelője nem működik, vagy rövidzárlat van benne.
	Probléma a gyújtás	E-10	Ha kétszer gyújtáskimaradást okoz, ellenőrizze az okokat, például blokkolt olajkört, nem sima olajbemenetet, eltömődött olajszivattyút vagy olajproblémák miatt eltömődött járatí rácsot.
	A környezeti hőmérséklet érzékelő meghibásodása	E-11	A környezeti hőmérséklet-érzékelők leálltak vagy rövidzárlatosak.
	A vezérlő túlmelegedése	E-12	A szabályozó hőmérséklete meghaladja a 100 °C-ot. Ellenőrizze, hogy a levegő bemeneti és kimeneti nyílása nincs-e eltömődve, vagy nem sérült-e az ECU.

## HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA



Hasznos élettartama végén ezt a terméket nem szabad a normál kommunális hulladékként kidobni, hanem az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyre kell vinni. Ezt a terméket, a használati útmutatón vagy a csomagoláson elhelyezett szimbólum jelzi. Az anyagok újrafelhasználásával, újrafelhasználásával vagy egyéb használt berendezések használatával Ön jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

Csak az EU-országok számára:

A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a használhatatlan elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvvel összhangban a sérült vagy használt akkumulátorokat/elemeket külön kell gyűjteni és a környezetvédelmi elvek szerint újrafelhasznítani.

A gyártó a BDO: 000063719 regisztrációs szám alatt aktív

Minden üzlet köteles térítésmentesen átvenni a régi berendezéseket, ha azonos típusú, azonos funkciót ellátó új berendezést vásárolunk. A régi berendezéseit ott hagyhatja abban az üzletben, ahol az új készüléket vásárolta.

Azok az üzletek, ahol legalább háztartási gépek értékesítési területe található 400 m<sup>2</sup>

, kötelesek ingyenesen átvenni a háztartásokból az ebben az egységben vagy annak közvetlen közelében lévő olyan hulladék berendezéseket, amelyek külső mérete nem haladja meg a 25 cm-t, anélkül, hogy új háztartási berendezéseket kellene vásárolni. A kis használt felszereléseket egy nagy szupermarketben hagyhatja anélkül, hogy újat kellene vásárolnia.

A háztartási célú berendezések vásárló részére történő átadásakor a forgalmazó köteles a háztartási használt berendezéseket a berendezés átadási helyén ingyenesen átvenni, feltéve, hogy a használt berendezés azonos típusú és ugyanazokat a funkciókat látja el, mint a szállított. felszerelés. Ha megrendelést ad le a gyártó hivatalos weboldalán keresztül, egyszerűen tájékoztasson minket úgy, hogy megjegyzését írja be a Megrendelés megjegyzései mezőbe. Így a használt elektromos és elektronikus berendezéseket visszaküldheti a szállítási helyre.

A régi készüléket gyűjtőhelyre is elviheti.

A hulladékberendezések tárolóhelyeiről további információ a következő címen érhető el:

<https://sklep.powermat.pl/webpage/pl/recycling.html>

## A GYÁRTÓ ADATAI

PH Powermat TMK Bijak Sp. Jawna  
utca Obrońców Poczty Gdańska 97  
42-400 Zawiercie

<https://powermat.pl>

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT